In de initiële opleiding moet niet alleen gebruik worden gemaakt van Engelstalige leerboeken

T.F. Brouwer, namens het KNMG Studentenplatform*

Inleiding

Nederlandse studenten geneeskunde zijn er niet bij gebaat als er alleen maar Engelstalige leerboeken worden gebruikt. Het is essentieel dat de opleiding van toekomstige artsen aansluit op de latere beroepssituatie. Hiervoor is een combinatie van zowel Nederlandstalige als Engelstalige leerboeken van belang. Onder studenten is grote behoefte aan het verder ontwikkelen van de taalvaardigheden in het Engels. Het gaat dan om vaardigheden als presenteren, een wetenschappelijk artikel schrijven en het voeren van gesprekken met patiënten.

Nederlandstalige leerboeken zijn toegespitst op de situatie in de Nederlandse gezondheidszorg. Hierbij wordt rekening gehouden met zaken als de prevalentie van bepaalde aandoeningen en het in te voeren beleid, op basis van de Nederlandse richtlijnen en afspraken. Ondanks de internationalisering van de geneeskunde zijn er nog steeds belangrijke landelijke verschillen, zowel in de geneeskundige behandelingen als in de beleving van ziekte door patiënten. Franse artsen grijpen bijvoorbeeld veel sneller naar antibiotica dan Nederlandse artsen. Duitse patiënten projecteren hun onvrede op het hart, Fransen op hun lever en Nederlanders veelal op hun darmen. Ook op het gebied van ethiek en recht wijkt Nederland

op belangrijke punten af van internationale normen. Ons land wordt wereldwijd zowel bewonderd als verguisd vanwege de tolerante houding ten opzichte van euthanasie en abortus. Deze culturele en maatschappelijke waarden liggen verankerd in de literatuur en leerboeken van eigen bodem. Omgaan met euthanasie valt eenvoudigweg niet te leren uit een Amerikaans boek.

Het Engels in het onderwijs

In Nederland doet zich een merkwaardige situatie voor wat betreft het onderwijs in de Engelse taal. Op steeds jongere leeftijd komen kinderen in aanraking met het Engels, soms al op de crèche. Tijdens de schoolgaande periode zet dit zich voort. Opmerkelijk genoeg wordt hier tijdens de studie geneeskunde nauwelijks tot geen aandacht aan besteed want het onderwijs in de Engelse taal stopt abrupt na het eindexamen op de middelbare school. Universiteiten verwachten dat studenten de Engelse taal op academisch niveau beheersen. Zij moeten echter wel zelf de stap van het VWO naar het academisch niveau maken.

Eind 2008 enquêteerde het KNMG Studentenplatform 2460 studenten geneeskunde aan alle Nederlandse faculteiten over onder andere hun Engelse taalvaardigheden. Hieruit blijkt dat vrijwel ie-

* Het KNMG Studentenplatform is een landelijke en onafhankelijke belangenbehartiger van ruim 15.000 studenten geneeskunde. Het KNMG Studentenplatform houdt zich bezig met maatschappelijke en onderwijskundige onderwerpen die studenten geneeskunde in heel Nederland aangaan en die de lokale situatie op de medische faculteiten overstijgen. De standpunten van het KNMG Studentenplatform worden zoveel mogelijk gebaseerd op representatief (opinie)onderzoek. (www.knmgstudentenplatform.nl)

dere student zich voldoende bekwaam voelt in de Engelse taal om een studieboek of wetenschappelijk artikel te kunnen lezen of om een Engelstalig college te volgen. Ruim eenderde van alle respondenten geeft daarentegen aan onvoldoende vaardig te zijn met de Engelse taal voor het houden van een presentatie, voor het schrijven van een wetenschappelijk artikel of voor het voeren van een gesprek met een patiënt. Het moge duidelijk zijn dat studenten deze vaardigheden niet opdoen uit een studieboek. Uit de enquête bleek dat er onder de studenten veel interesse is in extra cursorisch onderwijs om deze vaardigheden beter te leren beheersen. Maar liefst tweederde van de onder-vraagde studenten gaf aan van cursorisch onderwijs gebruik te willen maken als er studiepunten tegenover staan.

Conclusie

Studenten leven in een wereld die steeds meer internationaliseert en waarin een goede beheersing van de Engels taal een

vereiste is. De behoefte aan het verbeteren van hun taalvaardigheden is dan ook meer dan terecht. Faculteiten doen er verstandiger aan hun aandacht te richten op het aanbieden van cursorisch onderwijs in spreken en schrijven dan studenten met meer Engelstalige boeken op te zadelen. Hiermee voorzien faculteiten niet alleen in de behoefte van studenten, maar vullen zij bovendien een gat in het Nederlandse onderwijssysteem op.

De auteur:

Tom Brouwer is vijfdejaars student geneeskunde aan de VU Amsterdam en voorzitter van het KNMG Studentenplatform.

Correspondentieadres:

KNMG Studentenplatform, postbus 20051, 3502 LB Utrecht. Tel.: 030-2823827; e-mail: secretarisstudentenplatform@fed.knmg.nl

Belangenconflict: geen gemeld

Financiële ondersteuning: geen gemeld